Non-application of Agreement to water

7. (1) For greater certainty, nothing in this Act or the Agreement, except Article 401 of the Agreement, applies to water.

Definition of "water"

(2) In this section, "water" means natural surface and ground water in liquid, gaseous or solid state, but does not include water packaged as a beverage or in tanks.

PART I

IMPLEMENTATION OF AGREEMENT GENERALLY

Agreement approved

8. The Agreement is hereby approved.

Regulations

9. (1) The Governor in Council may, where the Governor in Council is of the opinion that, for the purpose of giving effect in a province to Chapter Eight of the Agreement, regulations are necessary in relation to any matter dealt with by that Chapter, make regulations for that purpose including, without limiting the generality of the foregoing, regulations requiring or prohibiting the doing of anything in relation to which a regulation may be made under this subsection and prescribing penalties for the contravention of or non-compliance with any such regulation.

Applicability of regulations in respect of a province

(2) A regulation made under subsection (1) shall not come into force in respect of any province where the Governor in Council is of the opinion that the province has, by or under provincial law, enacted provisions or is carrying on practices that are in conformity with that portion of Chapter Eight of the Agreement in respect of which the regulation is made.

Consultation with provincial governments

(3) The Minister shall consult with the government of a province prior to the making of a regulation under subsection (1) in respect of that province.

Expiration

(4) A regulation made under subsection (1) or any provision thereof shall cease to be in force, in respect of any province, on a day or days to be fixed, in respect of that province, by order of the Governor in Council.

Non-application de l'Accord à l'eau

7. (1) Il demeure entendu que ni la présente loi ni l'Accord (à l'exception de l'article 401 de l'Accord) ne s'appliquent aux eaux.

Définition de «eaux»

(2) Au présent article, «eaux» s'entend des eaux de surface ou souterraines naturelles, à l'état liquide, gazeux ou solide, à l'exclusion de l'eau mise en emballage pour la boisson ou en citerne.

PARTIE I

MISE EN OEUVRE DE L'ACCORD

Approbation

8. L'Accord est approuvé.

Règlements

9. (1) Le gouverneur en conseil peut, sur telle question prévue au chapitre 8 de l'Accord, prendre tout règlement qu'il estime nécessaire à la mise en œuvre de ce chapitre dans une province, notamment en ce qui concerne l'obligation ou l'interdiction d'accomplir un acte susceptible d'être réglementé aux termes du présent paragraphe et la fixation de peines en cas de contravention ou d'inobservation.

Applicabilité des règlements aux provinces

(2) Il ne peut être procédé à l'entrée en vigueur du règlement visé au paragraphe (1) si, selon le gouverneur en conseil, la province concernée a, dans le cadre de son droit, adopté des dispositions, ou applique des mesures, conformes à la partie du chapitre 8 de l'Accord visée par le règlement.

Consultations avec les gouvernements provinciaux

(3) Le ministre consulte le gouvernement de la province avant le prise à l'égard de celle-ci d'un règlement visé au paragraphe (1).

Cessation d'effet

(4) Le règlement visé au paragraphe (1) ou telle de ses dispositions cesse d'avoir effet à l'égard de la province à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil.